

Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 1 из 10

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе и/или поставщике

Идентификатор продукта

Орубас N

Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

Средство для профессиональной дезинфекции

Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания: JOHANNES KIEHL KG
Улица: Robert-Bosch-Str. 9
Город: D-85235 Odelzhausen
Телефон: +49 8134 9305-0 Телефакс: +49 8134 6466
Электронная почта: info@kiehl-group.com
Контактное лицо: Лабораторный отдел
Интернет: www.kiehl-group.com
Ответственный Департамент: Notrufnummer für deutsch- und englischsprachige Länder: +49/89/19240
Vergiftungsinformationszentrale (VIZ) Österreich: +43 1 406 43 43
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145
Numéro d'urgence France: INRS: +33 (0) 1 45 42 59 59
Numero d'emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029
ETTSZ /Egységnyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,
Nagyvadás út 2. ügyeleti telefonszám: +36 80 201-199
Eesti: Hdirekeskuse number: 112 / Mürgistusteabekeskuse number: 16662
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-169

KIEHL Austria GmbH	Perfektastr. 57;	A-1230 Wien	Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93
KIEHL FRANCE S.A.R.L.	5, rue de Londres;	F-67670 Mommenheim	Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25
KIEHL Italia s.r.l.	Via San Rocco, 101;	I-16036 Recco (GE)	Tel. +39 / 0185 730 008
KIEHL Schweiz AG	St. Dionys-Str. 33;	CH-8645 Jona	Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74
KIEHL Hungary Kft.	Felsőipari körút 3/ D	HU-2142 Nagytarcsa	Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41
KIEHL Middle East LLC	A8-LIU 48/49 - KIZAD	Abu Dhabi, U.A.E.	Tel. +971 2 550 33 96

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Flam. Liq. 3; H226
Eye Irrit. 2; H319
STOT SE 3; H336

Текст H-фраз: смотри в РАЗДЕЛЕ 16.

Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке

Propyl Alcohol / Disodium Cocoamphodiacetate

Сигнальное слово: Осторожно

Пиктограмма:



Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 2 из 10

Указание на опасность

H226 Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H319 При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H336 Может вызывать сонливость или головокружение.

Предупреждения

P210 Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/открытого огня. Не курить.
P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
P337+P313 Если раздражение глаз не проходит: Обратиться к врачу.

Другие опасности

Не известны.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

Смеси

Химическая характеристика

В соответствии с 648/2004/ЕС: амфотерные ПАВ 5-15%, присадки, биоциды

Опасные компоненты

Номер CAS	Название			Часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация (Регламентом (ЕС) № 1272/2008)			
71-23-8	1-пропанол			15 - < 25 %
	200-746-9	603-003-00-0	01-2119486761-29	
	Flam. Liq. 2, Eye Dam. 1, STOT SE 3; H225 H318 H336			
	Disodium Cocoamphodiacetate			10 - < 15 %
	931-291-0		01-2119487973-19	
	Eye Dam. 1; H318			
5949-29-1	Citric acid			1 - < 5 %
	201-069-1		01-2119457026-42	
	Eye Irrit. 2; H319			
7173-51-5	didecyltrimethylammonium chloride			1 - < 5 %
	230-525-2	612-131-00-6	01-2119945987-15	
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 2; H302 H314 H318 H400 H411			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

SCL, M-фактор и/или ATE

Номер CAS	Номер ЕС	Название	Часть
	SCL, M-фактор и/или ATE		
7173-51-5	230-525-2	didecyltrimethylammonium chloride	1 - < 5 %
	кожный: LD50 = >2000 mg/kg; оральный: LD50 = 329 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=10		

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

Описание мер первой помощи

Общие рекомендации

Опасности, при которых требуются особые меры оказания первой помощи отсутствуют.

При вдыхании

не вредно при вдыхании

Паспорт безопасности**Орубас N**

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 3 из 10

При контакте с глазами

Тщательно прополоскать большим количеством воды, также под веками.

При попадании в желудок

Промыть рот водой и после этого выпить большое количество воды. Если возможно, предотвратить рвоту.

Если необходимо, получить консультацию у врача.

Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Данная информация отсутствует.

Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Показать эти правила техники безопасности оказывающему помощь врачу.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**Средства пожаротушения****Подходящие средства пожаротушения**

Применение любого огнегасящего средства разрешается

Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Данная информация отсутствует.

Меры предосторожности для пожарных

Использовать меры тушения, которые подходят к местным обстоятельствам и к окружающей среде.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры****Общие указания**

Не требуется.

Не подготовленный для действий в чрезвычайных ситуациях персонал

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

Оперативные службы

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не смывать в поверхностную воду.

Методы и материалы для локализации и очистки**Для сдерживания**

Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

Для чистки

Вытереть поглощающим материалом, (например тканью, шерстью).

Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

Дополнительная информация

Никогда не возвращать расплесканный продукт в первоначальные контейнеры для повторного использования.

Ссылка на другие разделы

Обратиться к защитным мерам, перечисленным в разделах 7 и 8.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**Меры предосторожности при работе с продуктом**

Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 4 из 10

Информация о безопасном обращении

Не требуется никаких специальных мер предосторожности.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

При использовании не курить. Держать вдали от открытого огня, горячих поверхностей и источников возгорания.

Рекомендации по общей промышленной гигиене

Общие правила промышленной гигиены. Не требуется никакого особого защитного оборудования.

Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары

Хранить при комнатной температуре в исходном контейнере.

Указания по совместному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и питания для животных.

Дополнительная информация по условиям хранения

Держать контейнеры плотно закрытыми.

Особые конечные области применения

Данная информация отсутствует.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Параметры контроля

Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
7173-51-5	Дидецилдиметиламиний-хлорид (арквад 2.10.50)		1	(максимальная)
71-23-8	Пропан-1-ол		10	(среднесменная)
			30	(максимальная)

Регулирования воздействия

Подходящие технические устройства управления

Не требуется.

Защитные и гигиенические меры

Защита кожи

Не требуется

Защита дыхательных путей

Не требуется

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества: жидкость
 Цвет: светло-желтый
 Запах: характерный

Стандарт на метод испытания

Точка плавления/точка замерзания: неопределенный
 Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения: неопределенный
 Горючесть: неприменимо
 Нижний предел экспозиции: неприменимо

Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 5 из 10

Верхний предел экспозиции:	неприменимо
Точка вспышки:	31 °C
Температура воспламенения:	не определено
Температура разложения:	не определено
pH (при 20 °C):	примерно 6,0 K-QP1012C
Вязкость, кинематическая:	не определено
Растворимость в воде: (при 20 °C)	поддающийся полному смешению
Растворимость в других растворителях не определено	
Коэффициент распределения n-октанол/вода:	не определено
Давление пара:	не определено
Плотность (при 20 °C):	1,01 g/cm ³ K-QP1012E
Относительная плотность пара:	не определено
Характеристики частиц:	неприменимо

Другие данные**Информация в отношении классов физической опасности**

Взрывоопасные свойства

Невзрывоопасно

Температура самовозгорания

твердого тела:

неприменимо

газа:

неприменимо

Окисляющие свойства

Не относится

Другие характеристики безопасности

Скорость испарения:

не определено

Содержание твердых веществ:

не определено

Точка сублимации:

неприменимо

Точка размягчения:

неприменимо

Температура текучести:

неприменимо

Вязкость, динамическая:

не определено

Показатель текучести для вязких

не определено

жидкостей:

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность**Реакционная способность**

Данная информация отсутствует.

Химическая устойчивость

Данная информация отсутствует.

Возможность опасных реакций

Данная информация отсутствует.

Условия, которых следует избегать

Не подвергать температурам свыше 30 °C.

Несовместимые материалы, которых следует избегать

Данная информация отсутствует.

Опасные продукты разложения

Отсутствие разложения если используется и применяется как указано.

Дополнительная информация

Не вмешиваться с другими очистителями или химическими средствами

Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 6 из 10

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

ATE_{mix} рассчитанный

ATE (оральный) > 2000 mg/kg; ATE (кожный) > 2000 mg/kg; ATE (ингаляционный испарение) > 20 mg/l;

ATE (ингаляционный пыль/туман) > 5 mg/l

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
7173-51-5	didecyldimethylammonium chloride				
	оральный	LD50 329 mg/kg	крыса		OECD TG 401
	кожный	LD50 >2000 mg/kg	крыса		

Раздражение и коррозия

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Разъедание/раздражение кожи: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Может вызывать сонливость или головокружение. (1-пропанол)

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Информация о других опасностях

Эндокринные разрушающие свойства

Данная информация отсутствует.

Дальнейшие указания

При нормальных условиях не известны и не ожидаются ущербы для здоровья.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

Токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

CAS-Номер	название					
	Водная токсичность	Доза	[h] [d]	Виды	Источник	Метод
7173-51-5	didecyldimethylammonium chloride					
	Острая токсичность для рыб	LC50 0,5 mg/l	96 h	Полосатый данио (Danio rerio)		
	Острая Crustacea токсичность	EC50 0,03 mg/l	48 h	Дафния		

Стойкость и разлагаемость

Не содержит никаких веществ, которые считаются опасными для окружающей среды или не подлежат разложению на установках обработки воды. Содержаные ПАВ соответствуют требованиям

Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 7 из 10

постановлении детергентов 648/2004/EC

Потенциал биоаккумуляции

Данная информация отсутствует.

Мобильность в почве

Данная информация отсутствует.

Результаты оценки PBT и vPvB

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

Эндокринные разрушающие свойства

Данный продукт не содержит вещество, обладающее свойствами, нарушающими работу эндокринной системы у нецелевых организмов, поскольку ни один из компонентов не отвечает этим критериям.

Другие вредные воздействия

Данная информация отсутствует.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

Методы утилизации отходов

Рекомендация

Не сбрасывать отходы в канализацию.

Отходы с осадков / неиспользованные продукты

070699 WASTES FROM ORGANIC CHEMICAL PROCESSES; wastes from the MFSU of fats, grease, soaps, detergents, disinfectants and cosmetics; wastes not otherwise specified

Отходы с осадков

070699 WASTES FROM ORGANIC CHEMICAL PROCESSES; wastes from the MFSU of fats, grease, soaps, detergents, disinfectants and cosmetics; wastes not otherwise specified

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Чистый контейнер с водой. Вернуть очищенный бак фирме для повторного использования.

Предложить промытый упаковочный материал местным предприятиям по переработке.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

Номер ООН или

UN 1993

идентификационный номер:

Надлежащее отгрузочное наименование:

ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К. (n-Propanol, четвертичные аммониевые соединения)

Категория опасности при транспортировке:

3

Упаковочная группа:

III

Лист опасности:

3



Классификационный код:

F1

Особо оговоренные условия:

274 601

Ограниченное количество (LQ):

5 L

Освобожденные количества:

E1

Категория транспортировки:

3

Риск №:

30

Код ограничения проезда через

D/E

туннели:

Морская доставка (IMDG)

Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 8 из 10

Номер ООН или идентификационный номер: UN 1993
Надлежащее отгрузочное наименование: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (n-Propanol, quaternary ammonium compounds)
Категория опасности при транспортировке: 3
Упаковочная группа: III
Лист опасности: 3



Особо оговоренные условия: 223, 274, 955
Ограниченное количество (LQ): 5 L
Освобожденные количества: E1
EmS: F-E, S-E

Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

Специальные меры предосторожности для пользователя

Не требуется

Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

не применимо

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Международное и национальное законодательство

Ограничения по применению (REACH, приложение XVII):

Запись 3, Запись 40, Запись 75

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - опасен для воды

Оценка химической безопасности

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 3 / 6 / 7 / 8 / 12

Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 9 из 10

Сокращения и акронимы

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern

Сокращения и акронимы содержатся в таблице на сайте <http://abk.esdscom.eu>

Flam. Liq: Воспламеняющиеся жидкость

Acute Tox: Острая токсичность

Skin Corr: Разъедание (некроз) кожи

Eye Dam: Серьезное повреждение глаз

Eye Irrit: Раздражение глаз

STOT SE: Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени при однократном воздействии

Aquatic Acute: Острая токсичность для водной среды

Aquatic Chronic: Хроническая токсичность для водной среды

Классификация смесей и использованный метод оценки согласно Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Классификация	Процедура классификации
Flam. Liq. 3; H226	
Eye Irrit. 2; H319	Процесс расчета
STOT SE 3; H336	

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H225

Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные

Паспорт безопасности

Орубас N

Дата ревизии: 12.12.2022

Код продукта: j4710_sd

страница 10 из 10

	смеси.
H226	Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H302	Вредно при проглатывании.
H314	При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги.
H318	При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H336	Может вызывать сонливость или головокружение.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов.
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)